

Федеральное государственное образовательное бюджетное  
учреждение высшего образования  
«Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации»  
(Финуниверситет)  
Калужский филиал Финуниверситета  
Кафедра «Экономика, финансы и гуманитарные дисциплины»

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО  
ПОДГОТОВКЕ, НАПИСАНИЮ И ОФОРМЛЕНИЮ  
КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ №1 ПО ДИСЦИПЛИНЕ  
«Иностранный язык»  
(французский)**

Для студентов 3-го курса, обучающихся по направлению подготовки  
38.03.01 - Экономика  
образовательная программа «Экономика и финансы» по очно-заочной форме  
обучения

КАЛУГА 2023

Методические рекомендации по подготовке, написанию и оформлению контрольной работы №1 по дисциплине «Иностранный язык» предназначены для студентов 3-го курса, обучающихся по направлению подготовки 38.03.01 – Экономика образовательная программа «Экономика и финансы», по очно - заочной форме обучения.

Составитель: Демидова Ю.В., старший преподаватель кафедры «Экономика, финансы и гуманитарные дисциплины»

Рекомендовано Учебно-методическим советом Калужского филиала Финуниверситета (протокол № 01 от 01 сентября 2023 г.)

Одобрено кафедрой «Экономика, финансы и гуманитарные дисциплины» Калужского филиала Финуниверситета (протокол № 01 от 28 августа 2023 г.)

## СОДЕРЖАНИЕ

Общие положения	4
Порядок выполнения контрольной работы	4
Требования к выполнению контрольной работы	4
Критерии оценки контрольной работы	5
Структура контрольной работы	5
Выбор варианта контрольной работы	5
Варианты контрольной работы	5
Планируемые результаты освоения	9
Требования к оформлению контрольной работы	10

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Контрольная работа является одной из форм аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы студентов и может реализовываться как в письменном виде так и с использованием информационных технологий и специализированных программных продуктов.

Контрольная работа отражает степень освоения студентами учебного материала конкретных разделов (тем) дисциплин и оформляется в форме развернутых ответов на вопросы, раскрытия понятий, выполнения упражнений, решения практических задач, *ситуаций, кейсов и др.*

Цель выполнения контрольной работы - проверка сформированности компетенций.

Содержание заданий контрольных работ должно охватывать основной материал соответствующих разделов (тем) дисциплин. Контрольные задания разрабатываются по многовариантной системе. Варианты контрольных работ должны быть равноценны по объему и сложности.

## ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

Контрольная работа выполняется обучающимся в соответствии с заданием и методическими рекомендациями.

Сроки представления контрольной работы на проверку определяются календарным учебным графиком и приказом «Об организации учебного процесса на соответствующий учебный год».

Не допускается предъявление контрольной работы на проверку во время экзамена (зачета).

Выполненную контрольную работу обучающийся сдает для регистрации на кафедру, где она регистрируется в соответствующем журнале.

## ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПОЛНЕНИЮ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

- на титульном листе (см. Приложение) указывается фамилия студента, номер группы, номер контрольной работы и фамилия преподавателя, у которого занимается студент;
- в конце работы должна быть поставлена подпись студента и дата выполнения задания;
- контрольные задания должны быть выполнены в полном объеме и в той последовательности, в которой они даны в методуказаниях;
- выполненную контрольную работу необходимо сдать для проверки и рецензирования в установленные сроки;

- если контрольная работа выполнена без соблюдения изложенных выше требований, она возвращается студенту для повторного выполнения.
- контрольная работа должна быть выполнена самостоятельно.

## **КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ**

Критериями оценки контрольной работы служат следующие параметры:

- полный объём контрольной;
- грамотность и корректность выполненных заданий;
- качество оформления контрольной работы в соответствии с предъявляемыми требованиями;
- узнавание/понимание в контексте специальной лексики, употребленной в основном словарном значении;
- понимание конкретного (одного из возможных) значения многозначной лексической единицы;
- понимание в контексте грамматического явления;
- умение установить исходную форму грамматического явления;

Оценка «зачтено» выставляется студенту, являющемуся автором контрольной работы, соответствующей всем предъявляемым требованиям.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, являющемуся автором контрольной работы, не соответствующей предъявляемым требованиям.

## **СТРУКТУРА КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ**

Контрольная работа должна быть снабжена титульным листом (оформляется в соответствии с Приложением 1).

В основной части контрольной работы студент письменно дает ответы на вопросы в соответствии с заданием.

## **ВЫБОР ВАРИАНТА КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ**

Контрольная работа по дисциплине выполняется студентом согласно назначенному преподавателем варианту.

## **ВАРИАНТЫ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ**

**Контрольная работа № I 3 курс, 1 семестр, вариант 1**

### **1. Choisissez les mots nécessaires.**

1. Je vous remercie de ....du 14 janvier.
  - a) votre chèque
  - b) votre facture

- c) votre lettre
- 2. Nous envoyons notre....et nos nouveaux échantillons.
  - a) disposition
  - b) liste de prix
  - c) attention
- 3. Je vous serais.....de m'expédier régulièrement vos nouveaux catalogues.
  - a) bien obligé
  - b) remercier
  - c) à l'avance
- 4. Vos trouverez ci-inclus un chèque sur Paris de 5 mille francs pour.....de votre facture.
  - a) solution
  - b) demande
  - c) règlement
- 5. Nous comptons sur une .....positive.
  - a) demande
  - b) réponse
  - c) attente

## 2. Choisir les phrases pour faire 2 lettres d'affaires.

1. Voici déjà plus de deux mois, vous avez reçu notre marchandise et vous n'avez pas réglé la facture correspondante, et ceci malgré nos appels.
2. Veuillez me faire parvenir votre balance (référence 00325) au prix promotionnel de 345E+24E de frais d'expédition.
3. Nous avons peine à croire que vous refusiez de vous acquitter de votre dette.
4. Je joins mon règlement de 369E à l'ordre de MUNIX S.A sous la forme de mandat-lettre chèque bancaire chèque postal.
5. Aussi avant de transmettre votre dossier au service juridique et d'engager des poursuites judiciaires, voudrions-nous vous faire bénéficier d'un dernier délai de quarante huit heures pour effectuer ce règlement
6. Je vous prie de confirmer votre accord dans les plus brefs délais.

## 3. Complétez le texte avec les mots nécessaires.

l'économie  
de l'argent  
une séparation  
de capitaux  
monétaire

### Le marché de capitaux

Une des évolutions les plus spectaculaire de \_\_\_(1)\_\_\_ depuis 1984 est celle qui concerne le système financier : la création d'un «marché unique \_\_\_(2)\_\_\_ ». Jusqu'à une période récente, le marché des capitaux était caractérisé par \_\_\_(3)\_\_\_ très nette entre :

- d'une part le marché \_\_\_\_ (4) \_\_\_\_, c'est-à-dire le marché \_\_\_\_ (5) \_\_\_\_ à court terme, dont les banques avaient le monopole, sous la tutelle de la Banque de France ;
- d'autre part le marché financier, c'est-à-dire les emprunts et les placements à long terme, soumis à la tutelle de la Commission de Bourse (la COB). Ce sont soit des actions, émises par les entreprises, soit des obligations émises par l'Etat.

**4. Complétez le texte de la lettre avec les mots choisis.**

désolés, déclaration, des produits, livrason, problème, défauts, une réponse, qualité, la marchandise, des testes.

Paris, le 16 decembre

Object: avertissement

Messieurs,

Nous vous remercions pour la (1) ponctuelle mais nous sommes obligés de constater qu'il y a une (2).

Nous sommes (3) d'avoir constaté que la qualité des produits que vous nous avez livré n'est pas conforme aux exigences.

Pendant le contrôle (4) livrés on a établi quelques (5). Pour prouvez notre (6) nous joignons les résultats (7) de l'expertise. C' est avec regret que nous sommes obligés de nous plaindre de la (8). On pourrait vendre (9) avec un rabais de 100 euros.

Nous espérons que vous consentirez à la remise.

Nous attendons dans tous les cas, (10) de votre part.

**Контрольная работа № II 3 курс, 1 семестр, вариант 2**

**1. Choisissez les mots nécessaires.**

1. Veuillez accepter, Monsieur, .....les plus sincères.
  - a) meç salutions
  - b) meç lettres
  - c) meç réponses
2. Nous avons l'honneur de vous.....la réception de votre lettre.
  - a) accuser
  - b) donner
  - c) venir
3. Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous envoyer votre dernier... .
  - a) catalogue
  - b) retard
  - c) volonté
4. Nous vous prions de nous .....vos conditions de ventre.
  - a) recever

- b) faire connaître
- c) obliger
- 5. Par votre lettre du 11 avril, vous nous indiquez vos conditions de...
  - a) retard
  - b) lettre
  - c) livraison

**2. Choisir les phrases pour faire 2 lettres d'affaires.**

1. Veuillez me faire parvenir votre balance (référence 00325) au prix promotionnel de 345€ + 24€ de frais d'expédition.
2. Merci pour votre lettre-commande du 15 janvier. Nous avons le plaisir de vous informer de votre commande sur 100 machines à laver qui est exécutée et nous vous renvoyons la copie, signée, comme prévu.
3. Nous espérons que nos machines à laver seront bien vendues en Russie.
4. La livraison sera réalisée immédiatement en ouvrant une ligne de crédit avec notre banque pour une somme de 10 000 euros.
5. Je joins mon règlement de 369€ à l'ordre de MUNIX S.A. sous la forme de mandat-lettre, chèque bancaire, chèque postal.
6. Je vous prie de confirmer votre accord dans les plus brefs délais.
7. Nous espérons aussi que vous pourrez élargir les relations commerciales avec nous.

**3. Complétez le texte avec les mots nécessaires.**

- a. le placement
- b. les pouvoirs publics
- c. une amélioration
- d. de l'offre
- e. les acteurs économiques

Le marché de capitaux

\_\_\_(1)\_\_\_ ont décidé de moderniser le système financier par l'annulation des règlements qui limitaient les fonctions des différentes institutions financières. Le marché unique des capitaux doit permettre la mise en relation \_\_\_(2)\_\_\_ et de la demande pour l'ensemble des capitaux.

Désormais, tous \_\_\_(3)\_\_\_ – banques, entreprises, particuliers – avaient un accès sur ce marché pour emprunter et prêter à n'importe quelle échéance, à court et long terme.

Cela était nécessaire pour encourager \_\_\_(4)\_\_\_ de capitaux dans l'industrie et pour faire de la Bourse de Paris une grande place financière. Mais elle a ses opposants, qui considèrent que la sphère financière est devenue une jungle de spéculateurs, sans pour autant apporter \_\_\_(5)\_\_\_ véritable du financement de l'économie.

**4. Complétez le texte de la lettre avec les mots choisis.**



désolés, déclaration, des produits, livrason, problème, défauts, une réponse, qualité, la marchandise, des testes.

Paris, le 16 decembre  
Object: avertissement

Messieurs,

Nous vous remercions pour la (1) ponctuelle mais nous sommes obligés de constater qu'il y a une (2).

Nous sommes (3) d'avoir constaté que la qualité des produits que vous nous avez livré n'est pas conforme aux exigences.

Pendant le contrôle (4) livrés on a établi quelques (5). Pour prouvez notre (6) nous joignons les résultats (7) de l'expertise. C'est avec regret que nous sommes obligés de nous plaindre de la (8). On pourrait vendre (9) avec un rabais de 100 euros.

Nous espérons que vous consentirez à la remise.

Nous attendons dans tous les cas, (10) de votre part.

### ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения (умения и знания), соотнесенные с индикаторами достижения компетенции
УК - 3	Способность применять знания иностранного языка на уровне, достаточном для межличностного общения, учебной и профессиональной деятельности	1.Использует иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности, выбирая соответствующие вербальные и невербальные средства коммуникации.	Знание: структуры письменной и устной речи, основные правила аргументированного и логичного построения высказываний.  Умение: осуществлять письменную и устную речевую деятельность с выбором соответствующих лексических единиц в определённых деловых ситуациях общения.
		2.Реализует на иностранном языке коммуникативные намерения устно и письменно, используя современные информационно-коммуникационные технологии.	Знание: правил реализации на иностранном языке коммуникативных намерений устно и письменно, используя современные информационно-коммуникационные технологии.  Умение: реализовывать на иностранном языке коммуникативные намерения устно и письменно, используя современные информационно-коммуникационные технологии.
		3.Использует приемы публичной речи и делового и профессионального дискурса на иностранном языке.	Знание: правил публичной речи и делового и профессионального дискурса на иностранном языке.  Умение: использовать приемы

		публичной речи и делового и профессионального дискурса на иностранном языке.
	4. Демонстрирует владения основами академической коммуникации и речевого этикета изучаемого иностранного языка.	Знание: основ академической коммуникации и речевого этикета изучаемого иностранного языка  Умение: Демонстрировать владения основами академической коммуникации и речевого этикета изучаемого иностранного
	5. Умеет грамотно и эффективно пользоваться иноязычными источниками информации.	Знание: правил пользования иноязычными источниками информации.  Умение: грамотно и эффективно пользоваться иноязычными источниками информации.
	6. Продуцирует на иностранном языке письменные речевые произведения в соответствии с коммуникативной задачей.	Знание: речевых произведений на иностранном языке письменные в соответствии с коммуникативной задачей.  Умение: продуцировать на иностранном языке письменные речевые произведения в соответствии с коммуникативной задачей.

## **ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ**

Оформление работы должно производиться по общим правилам ГОСТ7.32 - 2017 в ред. изменения от 12.09.2018 г. «Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления».

Работа оформляется в текстовом редакторе на листах бумаги формата А4, содержит примерно 1800 знаков на странице (включая пробелы и знаки препинания). Текст должен быть набран через 1,5 интервал, шрифт Times New Roman, размер шрифта – min-13, max -14.

Страницы, содержащие текст, должны иметь поля: верхнее и нижнее – не менее 20 мм; левое – не менее 30 мм; правое – не менее 10 мм; колонтитулы: верхний – 2; нижний – 1,25.

Абзацный отступ должен соответствовать 1,25 см и быть одинаковым по всей работе.

Страницы работы должны нумероваться арабскими цифрами, нумерация должна быть сквозная, по всему тексту работы. Номер страницы проставляют начиная со второй, в центре нижней части листа без точки. Титульный лист включается в общую нумерацию страниц работы, однако номер страницы на нем не ставится.

Объем контрольной работы составляет не более 6 страниц, не включая таблиц, графиков и т.п. (при наличии).

**Образец титульного листа контрольной работы**

Федеральное государственное образовательное бюджетное  
учреждение высшего образования  
«Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации»  
(Финуниверситет)  
Калужский филиал Финуниверситета  
Кафедра «\_\_\_\_\_»

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

по дисциплине «\_\_\_\_\_»  
вариант: «\_\_\_\_\_»  
наименование темы или вариант задания

**Выполнил (а) студент (ка)** \_\_\_\_\_ курса,  
группы \_\_\_\_\_,  
формы обучения \_\_\_\_\_  
(очной, очно- заочной, заочной)  
\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О. студента)

**Проверил преподаватель:**  
\_\_\_\_\_  
(ученая степень, звание, должность, Ф.И.О.)  
\_\_\_\_\_

Дата поступления работы на кафедру:

\_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Оценка:

\_\_\_\_\_ (зачтено/не зачтено) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ 202\_\_ г. подпись преподавателя

Калуга 202\_\_ г.